

[REDACTED]

4484/II/P

Geachte Heren,

Ter zitting van 16 juni 1977 heeft de Commissie zich uitgesproken over een klacht betreffende het feit dat uw gemeente gebruik maakt van tweetalige straatnaamborden die voorrang verlenen aan het Frans.

Uit het onderzoek is gebleken dat de borden waarop de Franse benaming op de eerste plaats komt die zijn welke betrekking hebben op straatnamen, gevormd door een eigennaam; dank zij dit procédé moet de betrokken eigennaam slechts één keer op het bord worden vermeld.

Volgens de rechtspraak van de Commissie zijn de straatnamen, wanneer ze voorkomen op borden die duidelijk zichtbaar zijn voor het publiek, berichten en mededelingen bestemd voor dat publiek, in de zin van de S.W.T. (advies nr. 604 van 10 juni 1965).

Naar luid van artikel 7 van de S.W.T. is Wemmel een randgemeente van het Nederlands taalgebied, die een speciale regeling geniet. Het is dus conform de geest en de letter van de S.W.T. dat de berichten en mededelingen aan het publiek er tweetalig zijn doch met voorrang aan het Nederlands.

Dit wordt trouwens bevestigd door artikel 24, 1ste lid van de S.W.T., betreffende de berichten en mededelingen aan het publiek in de randgemeenten waarbij in elk geval voorrang moet worden verleend aan het Nederlands.

Wanneer echter een eigennaam die een straat aanduidt niet kan worden vertaald, was de Commissie nochtans van oordeel dat, om grammaticale redenen, het woord "rue" de eigennaam mag voorafgaan; het woord "straat" komt dan onderaan het bord zodat voornoemde eigennaam slechts één keer op het bord moet worden vermeld (adviezen nrs. 3995 en 4093 van 14 oktober 1976).

Met de meeste hoogachting,

De wnd. Voorzitter,

